

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 20000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyilttér
soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Gyöngyös sorsa fenyegette Ujhelyt

Hétfőn 4 órán át tartó tüzvész dühöngött a Barátszer-városrészben. — Huszonkilenc lakóház és 40 melléképület égett le. — Akció a tüzkárosultak felszámolására

Sátoraljauhely, június 8.

Isteni szerencse és az Ő különös kegyelme, hogy ma nem üszkös romok között járunk szerencsétlen határszéli városunk egész területén s az a romboló tüzvész, mely hétfőn délelőtt és délután órákon át dühöngött a Jókai- és Deák-uccákban s pusztulással fenyegette Sátoraljauhelyt, aránylag csak kisebb területre szorított s a tüzoltóság és a rendőrség hatalmas erőfeszítése s a segítségben mindenben kész és hajlandó lakosság észszerű munkája gátat tudott vetni a fenyegetően rettenetesnek indult katasztrófának.

A kár így is óriási s a lakosság legszegényebb osztályát sújtotta. Sokaknak csak a rajtuklevő maradt meg, bennégett minden ingóságuk s mellé a hajléktalanság legszomorubb sorsára jutottak.

A polgármester a segélyezés iránt felhívást intézett a közönséghez, amelyhez csatoljuk a nyilvánosságához a magunk kérését is azzal, hogy szerkesztőségünk minden adományt elfogad, illetékes helyére juttat és nyilvánosan nyugtázza.

Beszámolóink a szomorú eseményről a következők:

Hétfőn délelőtt fél 11 órakor tüzi láma verte föl a város hétköznapi életét percről-percre riasztóbb hírekkel: *lángokban áll a Jókai, Deák-ucca. ég az egész város. A tűz a Fürdő-ucca 5. számú ház északi sarkán csapott föl s élesztve a már egy hete tartó óriási szélétől, pillanatok alatt lángba borította a száraz zsindeletet, átterjedt az ucca másik oldalán lévő sarokházra, a város tulajdonát képező állami óvoda épületére s a Deák-ntcában szinte percek alatt 8—10 ház állott lángokban. A tűz a szél irányának megfelelően keresztben csapott át a Jókai-uccára s ott is csakhamar több ház tetőzetén csapott fel a tüzláng, amely átfogta az ucca egész szélességét.*

Rémes látvány volt a vész rohanó terjedése. Átugorva, kihagyásokkal a 4—5-ik házra csapott ki a lángok s minden pillan-

at azzal fenyegetett, hogy átsap a tűz a Kazinczy-uccára is, ahol a tüztől légvonalban is nagyobb távolságban lévő házakon, mint a Bujdosó-cukrázsza épületén, Pinter István kormányfőtanácsos, dr. Ligeti József főorvos házában, a Zárda és Sennyei-uccákban csaptak ki a tetőzetben apró lángnyelvek, amiket azonban szerencsére hamarosan elfojtottak.

A tűz fészében, a Jókai és Deák-uccákban menthetetlennek látszott minden a tüzoltóság minden erőfeszítése dacára, mely 1500 méter tömlővel 21 sugárral állt a romboló elem útjába. Hatékonyan bizonyult azonban a zsindeletetők leverése s az is különösen, hogy a tulajdonosok, hozzátartozók s igen sokan a közönség közül elepték a fenyegetett épületek tetőzetét s kívül és a padlásokról csebrekben, vedrekben fölszállított vízzel lokalizálták a tüzet fogott tetőzeteket.

Spécián Gyula r. tanácsos a tüz kitörése után, látva a beláthatatlan veszéllyel fenyegető áradatot, távbeszélőn azonnal segítséget kért a sárospataki, szerencsi és miskolci tüzoltóságoktól s a pataki és szerencsi tüzoltóság különvaton már a kora délutáni órákban megérkezett s hasznos és tevékeny részt vett a tüz megfékezésében.

Ezer szerencse, hogy d. u. egy óra felé a szél erőssége valamelyest engedett s délután három óra tájban könnyebbülés állott be s elhárítottak volt tekinthető a nagyobb veszedelem.

Mult lápszámunkban mutattunk rá, milyen veszélyeket rejt magában az éjjeli vizelzés. Ha éjjel zudul Ujhelyre ez a csapás, ma romhalmaz fölé járunk és sirlomvölgyévé lehetett volna egész városunk.

Déli fél 12 órakor az volt a helyzet, hogy menthetetlen a város. A tűz főből álló ujhelyi tüzoltóság egyszerre lángban álló 20—30 háznál foglalkozva képtelenek látszott aktív munkára, minden önfeláldozó munkája dacára is. Ez az eset bizonyítja leg-

sürgetőbben, hogy tüzoltóságunk létszáma és felszerelése mélyen alatta van minden kívánalomnak. Egy ilyen kiterjedésű városban, hol annyi a tüzfészek, 10 hivatásos tüzoltó primitív, korszerűtlen felszereléssel, lyukas tömlőkkel, nem teljesíthet nagyobb veszély esetén komoly feladatot. A polgármesternek, a városi tanácsnak s a képviselőtestületnek a legsürgősebben s a legnagyobb belátással és áldozatkészséggel kell a hivatásos tüzoltóság újraszervezésével, felszerelésével s az önkéntes tüzoltóság megszervezésével foglalkozni Messze mögötte vagyunk e téren Sárospataknak, Szerencsnek, hogy ne is említsük azokat a helyeket, amelyek kiterjedés, lélek és épületszám tekintetében egyforma jelentőségűek.

Összeállítva a szomorú summaát, az a következő képet mutatja:

Leégett lakóházak a Jókai-uccában: Zubay György 29. házszám, Stern Lajos 31. (két épület), özv. Soós Józsefné 40., Altmann Noe 41., Farkas Andor ny. polgármester 42., özv. Ligeti Ignácné 43. (két épület), özv. Balogh Bertalanné 45., özv. Kiss Károlyné 47., Raskovics Mária 48. házszám. A Deák-uccában: Városi óvoda 16., Ladomérszky Károly 18. (két épület), Szabó János 20., Bartizek és Szuhosza 22. (két épület), Seidenfeld Manó 24., Ujfalussy Vilma 37., Kaselyák János 39., Magyar Ferencné 41. (két épület), Raskovics Mária 43., Dobos Gyula ny. csendőralezredes 45., Klein Lajos 47. és 49. számú háza, Wald Izrael Kazinczy-u. 42. számú háza s Varga József Fürdő-ucca 5. sz. háza, hol a tűz keletkezett. Tehát 29 lakóház és 40 melléképület. Ezeket kívül mintegy tíz ház rongálódott meg a tetőzet leszedése folytán.

Sok lakóház beégett s az ingóságok, butorzat ezekben mind a tűz martaléka lett s ezek a családok csak épen a rajtukvalójukat tudták megmenteni. A rendőrség az így hajlék nélkül maradtakat a reálgyimnázium tornatermében helyezte el.

Nagy szolgálatot tett a tűz továbbterjedésének megállításánál az állami polgári fiúiskola tüzfala s az iskola derék tanulóifjúsága, akik a fojtó füstben is hatalmas munkát fejtettek ki a tetőzeteken és a

mentésnél. A tüzoltóságon kívül, mely Zombory József főparancsnokkal élén emberfölbírti munkát végzett, a legnagyobb dicsérettel kell megemlékeznünk a rendőrség munkájáról, mely nemcsak a rendfentartást tartotta kötelességének, hanem segédkezett mindentűt, ahol erre szükség volt s egyik tagját, Olchváry Rezsőt súlyos állapotban gázmérgezéssel szállították kórházba.

Minden elismerést érdemel honvédségünk, a csendőrség, a sárospataki csendőr legénységi iskola, a szerencsi és pataki derék tüzoltó testületek, melyek hatalmas segítséget nyújtottak a tűz lokalizálásánál.

Bernáth Aladár alispán, Orbán Kálmán polgármester állandóan a vész helyén tartózkodtak. Az alispán azonnal megette az első segélyezés iránti intézkedéseket a kormánytól, a népjóléti miniszternél úgy pénz, mint építkezési segély folyósítása ügyében, kikérve ui főispánunk és Görgey István nemzetgyűlési képviselő közbenjárását is. Kétségtelen, hogy az alispán távirati jelentéseinek meg is lesz az eredménye. Orbán Kálmán polgármester kedden falragoszokon hívta föl a város közönségét segélyezésre. Kell, hogy ennek eredménye legyen, hiszen csak a Gondviselés hárihatta el mindannyiunk fölől a katasztrófát.

A fővárosban s a közeli városokban, Miskolcon, Egerben, Nyiregyháza, Debrecenben riasztó hírek keltek szárnyra, hogy Ujhely lángokban áll. Szerencsére a legtöbb hírerősen tulzottnak bizonyult.

A tüzoltóság és a rendőrség egész éjjel a tűz színhelyén maradt, mert minduntalan ügyelni kellett, hogy az üszkös romok közt lappangó tűz újabb veszedelmet ne okozzon.

A kedden megejtett tüzvizsgálat alkalmával a bizottság azon gyanújának adott kifejezést, hogy a tűz gyújtogatás folytán keletkezett, mert a tűz kitörési helyének közelében nem talált olyan okokat, melyek mérlegeléséből feltételezhette volna, hogy a tüzet valamelyik kéményből kipattanó szikra támaszthatta. A Fürdő u. 5. számú házban az egész délelőtti folyamán nem tüzeltek, a háziak nem voltak otthon s a körülmények mindenképen kedvezhettek a gyújtogatónak. A rendőrség szigorú vizsgálatot folytat, hogy felderítse a tűz keletkezésének okát.

Megjelenik hetenként
két-szer
szerdán és szombaton
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátorlajuhely
(Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyitlér
soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Gyöngyös sorsa fenyegette Ujhelyt

Hétfőn 4 órán át tartó tüzvész dühöngött a Barátság-városrészben. — Huszonkilenc lakóház és 40 melléképület égett le. — Akció a tüzkárosultak felszámolására

Sátorlajuhely, június 8.

Isteni szerencse és az Ő különös kegyelme, hogy ma nem üszkös romok között járunk szerencsétlen határszéli városunk egész területén s az a romboló tüzvész, mely hétfőn délelőtt és délután órákon át dühöngött a Jókai- és Deák-uccákban s pusztulással fenyegette Sátorlajuhelyt, aránylag csak kisebb területre szorított s a tűzoltóság és a rendőrség hatalmas erőfeszítése s a segítségben mindenben kész és hajlandó lakosság észszerű munkája gátat tudott vetni a fenyegetőn rettenetesnek indult katasztrófának.

A kár így is óriási s a lakosság legszegényebb osztályát sújtotta. Sokaknak csak a rajtuklevőjük maradt meg, bennéget minden ingóságuk s mellé a hajléktalanság legszomorúbb sorsára jutottak.

A polgármester a segélyezés iránt felhívást intézett a közönséghez, amelyhez csatoljuk a nyilvánosságához a magunk kérő szavát is azzal, hogy szerkesztőségünk minden adományt elfogad, illetékes helyére juttat és nyilvánosan nyugtázza.

Beszámolónk a szomorú eseményről a következő:

Hétfőn délelőtt fél 11 órakor tűzi lármá verte föl a város hétköznapi életét percéről-percre riasztóbb hírekkel: lángokban áll a Jókai, Deák-ucca. Ég az egész város. A tűz a Fürdő-ucca 5. számú ház északi sarkán csapott föl s élesztve a már egy hete tartó óriási szélből, pillanatok alatt lángba borította a száraz zsindeletet, átterjedt az ucca másik oldalán lévő sarokházra, a város tulajdonát képező állami óvoda épületére s a Deák-ntcában szinte percek alatt 8—10 ház állott lángokban. A tűz a szél irányának megfelelően keresztben csapott át a Jókai-uccára s ott is csakhamar több ház tetőzetén csapott fel a tüzláng, amely átfogta az ucca egész szélességét.

Rémes látvány volt a vész rohanó terjedése. Átugorva, kihagyásokkal a 4—5-ik házban csapott ki a lángok s minden pillan-

at azzal fenyegetett, hogy átcsap a tűz a Kazinczy-uccára is, ahol a tüztől légvonalban is nagyobb távolságban lévő házakon, mint a Bujdosó-cukrászda épületén, Pintér István kormányfőtanácsos, dr. Ligeti József főorvos házában, a Zárda és Sennyei-uccákban csaptak ki a tetőzet apró lángnyelvek, amiket azonban szerencsére hamarosan elfojtottak.

A tűz fészében, a Jókai és Deák-utcaiban menthetetlennek látszott minden a tűzoltóság minden erőfeszítése dacára, mely 1500 méter tömlővel 21 sugárral állt a romboló elem útjába. Hatékonyan bizonyult azonban a zsindeletet leverése s az is különösen, hogy a tulajdonosok, hozzátartozók s igen sokan a közönség közül ellepték a fenyegetett épületek tetőzetét s kívül és a padlásokról csebrekben, vedrekben fölszállított vízzel lokalizálták a tüzet fogott tetőzeteket.

Spécián Gyula r. tanácsos a tűz kitörése után, látva a beláthatatlan veszéllyel fenyegető áradatot, távbeszélőn azonnal segítséget kért a sárospataki, szerencsi és miskolci tűzoltóságoktól s a pataki és szerencsi tűzoltóság különvonaton már a kora délutáni órákban megérkezett s hasznos és tevékeny részt vett a tűz megfékezésében.

Ezer szerencse, hogy d. u. egy óra felé a szél erőssége valamelyest engedett s délután három óra tájban könnyebbülés állott be s elhárítottak volt tekinthető a nagyobb veszedelem.

Mult lapszámunkban mutattunk rá, milyen veszélyeket rejt magában az éjjeli vizelzés. Ha éjjel zudul Ujhelyre ez a csapás, ma romhalmaz fölért járnánk és sirlomvölgyévé lehetett volna egész városunk.

Déli fél 12 órakor az volt a helyzet, hogy menthetetlen a város. A tűz főből álló ujhelyi tűzoltóság egyszerre lángban álló 20—30 háznál foglalkozva képtelenek látszott aktív munkára, minden önfeláldozó munkája dacára is. Ez az eset bizonyítja leg-

sürgetőbben, hogy tűzoltóságunk létszáma és felszerelése mélyen alatta van minden kívánalomnak. Egy ilyen kiterjedésű városban, hol annyi a tűzfészek, 10 hivatásos tűzoltó primitív, korszerűtlen felszereléssel, lyukas tömlőkkel, nem teljesíthet nagyobb veszély esetén komoly feladatot. A polgármesternek, a városi tanácsnak s a képviselőtestületnek a legsürgősebben s a legnagyobb belátással és áldozatkészséggel kell a hivatásos tűzoltóság újraszervezésével, felszerelésével s az önkéntes tűzoltóság megszervezésével foglalkozni Messze mögötte vagyunk e téren Sárospataknak, Szerencsnek, hogy ne is említsük azokat a helyeket, amelyek kiterjedés, lélek és épületszám tekintetében egyforma jelentőségűek.

Összeállítva a szomorú summatatot, az a következő képet mutatja:

Leégett lakóházak a Jókai-uccában: Zubay György 29. házszám, Stern Lajos 31. (két épület), özv. Soós Józsefné 40., Altmann Noe 41., Farkas Andor ny. polgármester 42., özv. Ligeti Ignácné 43. (két épület), özv. Balogh Bertalanné 45., özv. Kiss Károlyné 47., Raskovics Mária 48. házszám. A Deák-uccában: Városi óvoda 16., Ladomérszky Károly 18. (két épület), Szabó János 20., Bartizek és Szuhoza 22. (két épület), Seidenfeld Manó 24., Ujfalu Vilma 37., Kaselyák János 39., Magyar Ferencné 41. (két épület), Raskovics Mária 43., Dobos Gyula ny. csendőralezredes 45., Klein Lajos 47. és 49. számú háza, Wald Izrael Kazinczy-u. 42. számú háza s Varga József Fürdő-ucca 5. sz. háza, hol a tűz keletkezett. Tehát 29 lakóház és 40 melléképület. Ezekon kívül mintegy tíz ház rongálódott meg a tetőzet leszedése folytán.

Sok lakóház beégett s az ingóságok, bútortárgyak ezekben mind a tűz martaléka lett s ezek a családok csak épen a rajtukvalójukat tudták megmenteni. A rendőrség az így hajlék nélkül maradtakat a reál-gimnázium tornatermében helyezte el.

Nagy szolgálatot tett a tűz továbbterjedésének megállításánál az állami polgári fiúiskola tűzfala s az iskola derék tanulóifjúsága, akik a fojtó füstben is hatalmas munkát fejtettek ki a tetőzeteken és a

mentésnél. A tűzoltóságon kívül, mely Zombory József főparancsnokkal élén emberfölköti munkát végzett, a legnagyobb dicsérrel kell megemlékeznünk a rendőrség munkájáról, mely nemcsak a rendfentartást tartotta kötelességének, hanem segédkezett mindenütt, ahol erre szükség volt s egyik tagját, Olchváry Rezsőt súlyos állapotban gázmérgezéssel szállították kórházba.

Minden elismerést érdemel honvédségünk, a csendőrség, a sárospataki csendőr legénységi iskola, a szerencsi és pataki derék tűzoltó testületek, melyek hatalmas segítséget nyújtottak a tűz lokalizálásánál.

Bernáth Aladár alispán, Orbán Kálmán polgármester állandóan a vész helyén tartózkodtak. Az alispán azonnal megtette az első segélyezés iránti intézkedéseket a kormánytól, a népjóléti miniszternél úgy pénz, mint építkezési segély folyósítása ügyében, kikérve a főispánunk és Görgey István nemzetgyűlési képviselő közbenjárását is. Kétségtelen, hogy az alispán távirati jelentéseinek meg is lesz az eredménye. Orbán Kálmán polgármester kedden falragoszokon hívta föl a város közönségét segélyezésre. Kell, hogy ennek eredménye legyen, hiszen csak a Gondviselés hárihatta el mindannyiunk fölül a katasztrófát.

A fővárosban s a közeli városokban, Miskolcon, Egerben, Nyiregyházán, Debrecenben riasztó hírek keltek szárnyra, hogy Ujhely lángokban áll. Szerencsére a legtöbb hírerősen tuloztnak bizonyult.

A tűzoltóság és a rendőrség egész éjjel a tűz színhelyén maradt, mert minduntalan ügyelni kellett, hogy az üszkös romok közt lappangó tűz újabb veszedelmet ne okozzon.

A kedden megejtett tűzvizsgálat alkalmával a bizottság azon gyanújának adott kifejezést, hogy a tűz gyújtogatás folytán keletkezett, mert a tűz kitörési helyének közelében nem talált olyan okokat, melyek mérlegeléséből feltételezhette volna, hogy a tüzet valamelyik kéményből kipattanó szikra támaszhatta. A Fürdő u. 5. számú házban az egész délelőtti folyamán nem tüzeltek, a háziak nem voltak otthon s a körülmények mindenképpen kedvezhettek a gyújtogatónak. A rendőrség szigorú vizsgálatot folytat, hogy felderítse a tűz keletkezésének okát.

Egyes szám ára 1000 K.

Szell József főispán beiktatása

Junius 15-én lesz a főispáni installáció. — Szell József főispán életrajza

Báró Waldbott Frigyes törvényhatósági bizottsági tag azzal vezette be a legutóbbi rendkívüli közgyűlésben elmondott nagyhatalú beszédét, hogy „a főispánváltás egy vármegye életében nagyfontosságú esemény, mert a főispán nemcsak a közigazgatásban a mindenkori kormány reprezentánsa, hanem egyúttal politikai, gazdasági és társadalmi téren is a vármegye irányítója. Így érthető, hogy a vármegyei közélet iránt érdeklődők figyelme ilyenkor fokozott mértékben a főispán személye felé koncentrálódik”.

Az után a rendkívül meleg és rokonszenves érzésvilágulásoktól kísért bucsuvétel után, mellyel a törvényhatóság *Thuránszky László* főispántól elbucsuzott valóban fokozott figyelemmel fordul a vármegye közönsége *Szell József* újonnan kinevezett főispán felé.

Érthető ez a várakozás, ha azt a helyzetet tekintjük, melyben vármegyénk s annak székvárosa szynylódik. A Tokajhegylajja nyomozó gazdasági helyzete, a vármegye lakosságának gazdasági boldogulását szolgáló hivatott szőlőtermelés és borkereskedelem válsága, az ipar és kereskedelem még mindig fokozódó pangása, munkanélküliség s az abból és a penztelenségből eredő szociális bajok, Ujhelynek elzárt, határszéli helyzete, a Ronyva-kérdés vajudása teljesen arravaló és egész embert kívánnak *Thuránszky László* örökébe s abba a fényes galériába, mely a történelmi Zemplén vármegye főispáni arcképcsarnokát annyi kimagasló egyéniséggel díszesíti.

Azok az életrajzi adatok, melyeket új főispánunkról alább közlünk teljesen megnyugtató érzést kelthetnek a vármegye közönségében s azt igazolják, hogy a kormány a legnagyobb gonddal és a legélesebb meglátással valóban azt a férfit állította Zemplén vármegye élére, aki mindenben méltó az elődökhöz s akinek szakadatlan nehéz munkában, felelősségteljes állásokban kifejtett eredményes működése, talentuma, szervező ereje és képességei teljes bizonyossággal garantálják, hogy a vármegyében és Ujhelyben megindult s életet adó rekonstrukciós munka eredményesen fog tovább haladni, mint egyik fontos részlete

a magyar boldogulásnak és az újjáépítésnek.

Legszébb férfikorában, legjava munkaerejében lévő főispánunk eddigi közpályája annak a férfúnak érdemelte ki legteljesebb elismerését, akinek éles szeme minden tehetséget a maga helyére állított. *Gróf Tisza István* nagyon fukarkodott az elismerésekkel, de akiknek abból rész jutott, kétségtelenül érdemesek voltak arra olyan tulajdonságaik révén, melyek az akaraterős, tehetséges, példaadó munkásságu egyéniségeknek társadalmi és politikai téren egyformán jellemzői.

A mai magyar közélet nem engedheti meg magának azt a fényűzést, hogy kipróbált tehetségüket, szervező, irányító, vezető és alkotó képességüket a legnehezebb időkben bebizonyított fiai csak rövidebb ideig is aktivitás és munkakör nélkül maradjanak. A magyar közéletben ma minden értéknek, minden tehetségnek helyet és munkakört kell biztosítani, a tehetségnek kell felépíteni a magyar jövőt s ez és bizonyára csakis ez a belátás az, mely *Szell Józsefet* Zemplén vármegye főispáni székébe ültette.

Dukai és szentgyörgyvölgyi Szell József a vasvármegyei régi Szell családból származik, hol elődei között számos követ, alispán és főispáni helytartó volt. Atyja *Szell Ignác* belügyi államtitkár volt, nagybátyja, *Szell Kálmán* pedig miniszterelnök.

Közigazgatási pályáját 20 éves korában Kis-kükküllő megyében mint szolgabíró kezdte. 1903-ban *Sándor János* — akkor Kis-kükküllő és Maros-Torda megyék főispánja — mellett főispáni titkár lett. Marosvásárhelyen két évig volt a közigazgatási tanfolyam előadója. Innen Fogaras megyébe helyezték át, hol nemsokára a vármegyei tisztikar tagja lett. — Gyorsan emelkedett; 1905-ben már vármegyei főjegyző s ezen minőségében rendkívüli tevékenységével és lelkiismeretes működésével csakhamar a tisztviselők példaképévé vált. Ugyanitt lett 27 éves korában főispán is, mely állásától 1917-ben vált meg a Tiszakormány lemondásakor.

Mint főispán súlyos harcokat vívott a magyar állameszmével szembe helyezkedő és a korrupcióra hajló nemzetiségi tulzókkal. Céltudatos erélyével és szorgalmával mintaszerűvé fejlesztette vármegyéjét, miért *Tisza István* személyes elismeréssel ültette ki.

A háboru alatt két megfigyelő állomást szervezett Fogaras me-

gyében, miniszteri biztosi minőségben. A románok 1916-ban Erdélybe történt betörése tartama alatt a kormány rendkívüli megbízatásával a szomszédos törvényhatóságok területén az ellenség által elfoglalt területek evakuálásának irányítása körül járt el. Ez érdemei elismerésül legfelsőbb helyről kitüntetésben részesült: a *Lipóttrend hadiékítményes lovagkeresztjét* kapta.

A Tisza-kormány bukása után az Eszterházy-kormány újból megkínálta főispáni állással, amit — munkapárti pártállására való tekintettel nem fogadott el, hanem elvállalta — mint nem politikai állást — *Tisza István* személyes hozzájárulásával a neki később *gróf Bethlen István* javaslatára felajánlott erdélyrészi kormánybiztosságot az ugynevezett *József-Főherceg-Heeresfront-Kommando* mellett. Ezen minőségében az említett parancsnokság alatt álló I., II. és VII. hadseregek területén, mely akkor magában foglalta a 15 erdélyi megyén kívül a szomszédos — Máramarostól Krassószörényig terjedő — nyolc törvényhatóságot, saját hatáskörében egy 70 alkalmazottból álló nagy hivatal élén intézte a hadi közigazgatáson kívül Erdély közlelmzését; vezette az erdélyi hadirok felvételét és az ellenségjárta vidékek rekonstrukcióját.

1918. év őszén lemondván, kis-kükküllőmegyei birtokára vonult vissza gazdálkodni. Mikor a forradalom után a románok bevonultak Erdélybe, ezek elfogatási parancsot adtak ki ellene, ami elől sikerült éjnek idején autón a román katonák lövöldözései között elmenekülni. Nemsokára rá a román kormány politikai büntetés-képen lefoglalta és elkobozta birtokát és összes Erdélyben maradt ingóságait. A kommunizmus alatt Németországban egy szanatóriumban ápolta a forradalom és a menekülés izgalmaitól súlyosan megbetegedett nejét 1920. óta a közéletől távol, az Alföldön gazdálkodott.

Neje született *Pekri Olga*, ki *II. Rákóczi Ferenc* erdélyi főgenerálisának, *gróf Pekri Lőrincnek* a nem grófi ágon való családjából származik, amely családnak grófi ága a 17. században halt ki.

Ez a szépon ivelő életpálya s új főispánunknak a zempléni viszonyok iránt már eddig is tanu-

sitntt minden irányu érdeklődése a legáltalánosabb bizalmat ébresztheti személye iránt s biztos garanciája annak, hogy főispáni méltóságának nemcsak díszét fogja viselni, hanem mindazt a terhet és fáradságot, amellyel a vezető pozíció egy nehéz viszonyokban szynylódó vármegyében vele jár.

Szell József főispánt junius hó 15 én ünnepélyesen iktatja be székébe Zemplén vármegye Törvényhatósága Bizottsága.

A délelőtt fél 11 órára összehívott rendkívüli közgyűlést *Bernáth Aladár* alispán nyitja meg s küldöttséget kéri fel, mely a főispánt a közgyűlésbe meghívja. Ezen időre az alispán az ülést felfüggeszti. A polgármester előjövetele s a küldöttség kíséretében a főispán a közgyűlési teremben megjelenve, alispán a folytatógos közgyűlést megnyitja s a főispán kinevezési okiratát a vármegye főjegyzőjének felolvasás végett átadja. Felolvasás után a főispán az alispán felkérésére a vármegyei főjegyző előolvasása mellett az esküt leteszi s az esküszöveget aláírja, mire négy főszolgabíró székében felemeli. Ezután tartja meg a főispán beköszöntő beszédét, mely után a törvényhatósági bizottság nevében *dr. Mészák József*, a vármegye rendszerinti főjegyzője üdvözl. Az üdvözlés után főispán a közgyűlést berekeszti.

Közgyűlés után a főispán küldöttségeket fogad a megállapított sorrendben s délután fél 2 órakor bankett lesz tiszteletére a Kaszinó helyiségeiben.

Széchenyi-tér 19. sz. alatti

műszaki üzletben és javító-műhelyben

raktáron tartok: gépkalkatréseket, komplett kerékpárokat, rádió felvevőt és annak alkatrészeit. Új és használt kerékpárok részletfizetésre is kaphatók. — Állandó kerékpárkölosznés. — Elvállalja: írógépek, kerékpárok és varrógépek szakszerű javítását és tisztítását

HODOSI GÁBOR

SZIPÁL M. KÁROLY

művész i fényképészete

Sátoraljaujhely Petőfi-u. 14. sz.

Tekintettel a nehéz gazdasági viszonyokra,

leszállított árak!

Külön fényképuagytitási szakosztály.

<p style="text-align: center;">Világhírű kelengyevásznak egyedárusítása. Ruhavásznak és mosó ceigok nagy választékban.</p>	<h2 style="margin: 0;">Az ország legolcsóbb szövetáruháza</h2> <p style="margin: 0;">Angol, francia és belföldi legjobb gyártmányu női és férfi gyapjuszövetek különlegessége állandóan nagy választékban.</p>	<p style="text-align: center;">Feltűnő olcsó árak! 10-20% megtakarítás! Női kosztium és ruhaszövetek</p>
<p style="margin: 0;">Brünnner Lajos Sátoraljaujhely Fő-uca 16. sz.</p>		

A közigazgatási bizottság ülése

Hétfő d. e. 10 órakor tartotta a vármegyei közigazgatási bizottság június havi rendes ülését *Bernáth Aladár* alispán elnöklése alatt.

Az alispáni jelentés ismertette a *Thuránszky László* felmentésére és *Szell József* ny. főispán — főispáni kinevezésére vonatkozó leiratokat s ezekkel kapcsolatban következőképp méltatja *Thuránszky László* ny. főispán érdemeit:

— E változással kapcsolatban megemlékezni óhajtok arról a férfuról, ki 42 hosszú esztendőn át oly hűséges szeretettel szolgálta vármegyéjét s aki annyira összeforrott annak minden közügyével, minden alkalmazottjával, hogy távozásra, távol időközön keresztül, olyan érzést fog bennünk kelteni, minttha állandóan hiányoznának nekünk valaki.

— Ugy hiszem, hogy *Thuránszky László* érdemeit, hosszadalmas leírásban szükségtelen a mélyen tisztelt Bizottság előtt felsorolnom. Minden írásnál, minden ékesszólásnál beszédesebb az a négy évtizedes mult, amelyet odaadó munkásságával, rajongásig szeretett vármegyéjének áldozott.

Itt élte le ifju korát, férfi korának legszebb idejét s bölcs körültekintéssel, közismert puritánságával, igazságszeretettel, egyenes, ősmagyaros jellemével, — mindent elkövetett arra nézve, hogy ez a dicső mult vármegye mindenkor az első között legyen.

— 1883. január 17 től 1920. pünkösd hetéig, a közigazgatás különböző ágazataiban működve, példát adott mindenkinek arról, hogy miképp kell a vármegye, a nagyközönség érdekeit egy önkormányzati tisztviselőnek ápolnia, szíven viselnie, — 1920. június havától pedig megmutatta, miképpen kell ugyanezt a vármegyet megértéssel, okosan kormányozni.

— Ezt az egészembert kívánó súlyos feladatot a legnehezebb időkben időkben vette kezeibe.

— *Thuránszky László*nak nemes és törhetetlen akaratereje kellett ahhoz, hogy a veszített háboru nyomában járt fo radikalom és bolsevizmus rettenetes hónapjai után csuffátett közrend, szétszűlesztett társadalmi élet és egyenetlenségek zavarából, ebben a vármegyében mindazt a békességet létrehozta, mely az állam további fennmaradásának és megőrsődésének első feltétele volt.

— Magyar lelke teljes becsületességével megfelelt neki!

— Utódjának avval a megnyugvással adhatja át Zemplén vármegye kormánykerekét, hogy ez a vármegye csonka hazánk ujjaépítési munkájában eddig is tisztességesen kivette részét — méltán bizhatunk abban, hogy ki fogja venni a jövőben is.

— A bucsuzás mindig lehangoló nyomokat hagy az emberek lelkében. Nekünk, vármegyei tisztviselőknél fokozottabb mértékben fájdalmas a bucsuzás, amidőn *Thuránszky László*t kell elszakadnunk. Az az emberöltőt tulhaladt idő, melyet az eltávozott velünk töltött — úgy hiszem — magyarázatát adják ennek a nyomasztó érzésnek. Velünk élte át az ezerszer visszasóhajtott boldog békeéveket, de velünk is szenvedte végig a forradalmak, kommunizmus minden rémségeit, idegbomlasztó szörnyűségeit. Érző szíve teljes melegségével együtt örült velünk apró örömeinkben, osztozott bajainkban, bánatunkban.

— Meg vagyok róla győződve, hogy az ő nemes lelkülete a legmaradandóbb emléket abban fogja találni, ha volt munkatársai ragaszkodó változatlan tiszteletükről továbbra is biztosítják.

— Mindezek után javasolom és kérem a Bizottságot, hogy volt főispánunk, *Thuránszky László* ő méltóságának vármegyéje érdekében teljesített nagy érdemeit jegyzőkönyvileg megőrizni s hozzá bucsúiratot intézni méltóztassék.

A bizottság az alispáni javaslatot egész terjedelmében magáévátéve határozati erőre emelte.

Jelentése további részében, őszinte részvétellel emlékezett meg az alispán *dr. Fischer Colbrie* Agoston kassai megyés püspök elhunytáról s jelentést tett a temetéssel kapcsolatban a vármegye képviselőtársaságánál tett intézkedésekről s a törvényhatóság részvétele nyilváníatásáról.

Ugyancsak az alispán javaslatára elhatározta a bizottság, hogy felhívja Sátoraljajhely várost, annak tanácsát, illetve képviselőtestületét, hogy a legsürgősebben tegye megfontolás és érdemleges intézkedés tárgyává a vizsgálatatás folytonosságát tételét s ennek érdekében a vízműtelep villanyosítását.

A hétfői katasztrófa s az ezt megelőző *Molnár István-uccai* tüzeset annyira égetővé tették ezt a kérdést, hogy az semmiképpen sem tűr további halasztást s azonnali intézkedéseket követel a város vezetőségétől és bizottságaitól.

ERZSÉBET SÓSFÜRDŐ

BUDAPEST, I. KFR.

MÁJUS 1-ÉN MEGNYILT.

Női betegségeknek biztos gyógyhatású és felülmúlhat'an.

Állandó orvosi felügyelet, elsőrangú pensió háromszori étkezéssel 90,000 koronától. — Szobák már 20,000 koronától. Maikats István fürdővendéglőjében VÖRÖS KÁRÓLY cigányzenekara játszik. Strandfürdő, tennis, kertmozi a parkban Parkettánc a szabadban és a tánctermekben.

Felvilágosítást nyújt az igazgatóság. — Villamoson a Kálvintértől 10 perc. Telefon: József 81-75.

H I R E K.

— **Minisztériumi bizottságok a tüzkatasztrófa színhelyén.** Az alispán, a polgármester jelentésére s *Görgey István* nemzetgyűlési képviselő közbenjárására, szerdán reggel a népjóléti és belügyminisztérium bizottságai Ujhelybe érkeztek s a délelőtt folyamán szemlét tartottak a tüzvész színhelyén. A népjóléti minisztériumból *Bánóczy Kálmán* min. tanácsos, *Majros* műszaki főtanácsos, a belügyből *Koncz Ede* min. o. tan., *Kuhárszky László* Országos Tüzoltó Szövetségi főtitkár küldettek ki s *Bernáth Aladár* alispánnal s a város bizottságaival a helyszínen telvették a tüzkárokat. A kár 5—6 millió között mozog. Minden kiállítás megvan a gyorssegélyre, olcsó építkezési kölcsönre s ezenkívül *Bánóczy* min. tanácsos táviratilag kért a népjóléti minisztériumtól liszt, ruha és fehérnemű segélyt a tüzkárosultaknak. E segélyek hamarosan megérkeznek s *Görgey István* nemzetgyűlési képviselő tudósítónk előtt ezenkívül is kijelentette, hogy a helyszínen tapasztaltak alapján minden befolyását latba veti a kormánynál a tüzkárosultak érdekében.

— **Halálozás.** *Dr. Goralszky* Brunó kir. járásbíró f. hó 7-én 36 éves korában meghalt. Birói karunk e tehetséges és szép jövővel biztatott tagját kedden délután temettek el kartársainak és a nagy közönségnek mély részvétele mellett. Özvegye és két árva gyászolják.

— **Adományok a tüzkárosultak segélyezésére.** A hétfői katasztrófa károsultjainak segélyezésére megindított akció már eddig is dicséretes eredménnyel járt. A polgármesterhez eddig befolyt adományok: *Waldott* Frigyes báróné 3.000,000 (ebből egy millió a tüzoltók jutalmazására) *Hitelbank* 2.000,000, *Bernáth Aladár* alispán, *B. Farkas* István ny. pü. főtanácsos és neje 1—1.000,000 (szerkesztőségünk útján) *dr. Görgey István* nemzetgyűlési képviselő, *Fuchs* Jenő, *Steinhardt Géza* 1—1.000,000 *Diószeghy* és *Tsa, dr. Malátsik* György, N. N. 5—500.000 *K. Stern* József a Club-étterem tulajdonosa bejelentette szerkesztőségünkön, hogy két szoba konyhas lakását ingyen engedi át egy hajlék nélkül maradt tüzkárosultnak. Az akció állandóan folyamatban van.

— **A Stefánia Szövetség választmányi ülése.** A Stefánia-Szövetség folyó évi június 13-án délután 5 órakor a vármegyháza termében választmányi-gyűlést tart, kérjük a tagok minél nagyobb számban való megjelenését. Gróf *Széchenyi-Wolkenstein Ernőné* elnök, *Juhász Jenőné*, ü. v. igazg.

— **A hollóházai Kerámiai Gyár kiállítását** az állami polgári leányiskola tornacsarnokában vasárnap délelőtt 11 órakor nyitotta meg *dr. Görgey István* nemzetgyűlési képviselő nagyszámu érdeklődő közönség jelenlétében. Beszédében kerámiai iparunk fejlődését, annak nemzetközi viszonylatokban is helytálló értékét és ipargazdasági jelentőségét fejtegette, kiemelve a hollóházai gyárnak az ujhelyi munkaviszonyokra

is kiható törekvéseit. A kiállítás gazdag, magas nivón álló iparművészeti anyagával gyönyörű képet nyújt s legfényesebb bizonyítéka a gyár gondos vezetésének és munkateljesítményének.

— **Folytatásos közleményeink** mai lapszámunkból anyagtorlódás miatt kimaradtak s azok közlését következő számunkban folytatjuk.

— **Vívóverseny a tüzkárosultak javára.** E hó 15-én, hétfőn tartja meg a Sac. Sátoraljajhelyben az első kardvívóversenyt, melyen Miskolc, Debrecen legkiválóbb vívói fognak starthoz állani, hogy a helybeli vívókkal együtt a vívás művészetének szépségeit bemutassak egy verseny keretén belül. A verseny előmérkőzése d. u. 3 órakor a Magyar Király szálloda termeiben, míg a döntőmérkőzésbe került 8 vívó este 7 órai kezdettel a Városi Színházban fogják pengéjüket összemérni a győzelemért. A verseny alatt a miskolci 13. gy. ezred teljes zenekara fog játszani, míg a verseny után a Magyar Király összes termeiben rendez hangversenyt. *Ugy a vívóverseny, mint az azt követő zenei hangverseny tiszta jövedelmét a Sac. nobilis vezetősége a tüzvészkárosultak felsegélyezésére fordítja.* A verseny után *Gerevich Aladár* vívómester női és férfi tanítványaival iskolavivást fog bemutatni, továbbá a verseny győztesével egy akadémiai számot fog vívni. A verseny iránt városszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg s a vívókön kívül Debrecenből és Miskolcra is igen sokan fognak Sátoraljajhelybe átrándulni. A versenyzűri elnöki tisztjét *Berty László* ezredes az olimpiai bajnok vívó fogja ellátni. A verseny győztesei sebbnél-sebb tiszteletdíjakat kapnak emlékül az előrelátható szép küzdelmekért.

— **Köszönetnyilvánítás.** A sátraljajhelyi kegyesrendi realgimnázium érettségizett növendékei 1.000,000 koronát adtak az ifjúsági könyvtár javára. E nagy, példátlan nemeslelkű adományért a könyvtár vezetősége hálás köszönetét fejezi ki.

— **A Városi moziban** csütörtökön „Buster Keaton a tőzsdén” kerül bemutatásra.

Sürgösen eladó: jókarban levő bútorok, ugymint éjjeli szekrények, ágyak, asztalok, képek, szalon és egyéb bútorok. Cím: Galambos Géza, Szemere u. 7.

— **Értesítés.** *Héthársi Neumann* Adolf a Kereskedelmi és Iparkamara elnöke és *Wittich Andor* a Kamara főtitkára a Kereskedelmi Társulat látogatására városunkba érkeznek, hogy a helyszínen tájékozódhassanak a kereskedők speciális kívánságairól és panaszairól. Ezen célból folyó hó 11-én (csütörtök) d. u. 3 órakor a városháza tanácstermében választmányi ülést tartunk, melyre a Társulat tagjait és az érdeklődőket ezuton is tisztelettel meghívjuk. *A Kereskedelmi Társulat Elnöksége.*

Sodorjon

JANINA

papírt

HUGÓ VIKTOR:

A NYOMORULTAKE-ik kiadás, négy kötet, 1580 oldal. Fordította Salgó Ernő. Klasszikus Regénytár. **A négy kötet ára 70.000 korona.**

HUGÓ VIKTOR:

A PÁRISI NOTRE-DAMETeljes kiadás, 822 oldal. Benedek Marcel fordítása. **Ára 63.000 korona.****Amatőrök és fényképészek figyelmébe!**

Megérkeztek a friss fotócikkek. Elsőrendű külföldi gyártmányú lemezek, előhívók, fixálók, aranyfürdők, gáz- és napfénymásoló papirokból minden méretben. Sötétkamara-lámpák, rubin üvegburák, fényképragasztó szerek, albumok, kartonok.

Hazetták! Mendzurák! Tálak! Szárító-állványok! Filmek! Másolókeretek!

Kapható SZABÓ PÁL könyv-, zenemű-, papir- és fényképezési kereskedésében Saujhely. Telefon: 126.

Meghívó.

A Tolcsvai Kereskedelmi R. T. Tolcsva
t. részvényesei

az 1925. évi június hó 22-én délután 5 órakor
a társaság helyiségében tartandó

I. évi
rendes közgyűlésére
tisztelettel meghívottnak.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és a felügyelő-bizottság évi jelentése, az évi zárszámadás és a tiszta nyereség felosztására vonatkozó javaslat előterjesztése és ennek alapján a felmentvény megadása.
 2. Esetleges indítványok.
- Tolcsva, 1925. június 6-án.

Az igazgatóság.

Kovács Balázs Saujhely.

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalakítását, javítását és tisztítását.

Rákóczi-utca 43. (Diánával szemben.)

Raktáron mindenféle férfi gyapjúkalapok minden színben.

Szeptemberi érettségire, összevont magánvizsgákra előkészít teljes anyagi felelősséggel vidékieket is

„BOROSS-GÁRDOS”
tanintézet

Budapest, VIII. Rákóczi-ut 57/a
Kiváló jegyzetek! Tisztviselőknek kedvezmény Válaszbélyeg csatolandó

Az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyárnál

ujjonnan készült **complett hálószobák,**
székek és asztalok

gyári árban kaphatók.

Ugyanott mindenféle nagyságu hordók, épület- és asztalos faanyagok előnyösen szerezhető be.

Könyvnyomdánk helyisége

Vármegeház III. udvar, I. emelet.

Fával égetett **meszet** építkezésre
és permetezésre legolcsóbban ajánl
ifj. Klein Jakab

festék-, kefe-áru, háztartás- és gazdasági cikkek üzlete
Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1. sz.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség figyelmét
Kossuth Lajos-utca 35. sz. a. ujonnan megnyitott

SZÜCS-ÜZLETÜNKRE

felhívni. — Külföldön szerzett szaktudásunk biztosíték arra, hogy képesek vagyunk a közönség legmesszebb menő és legkényesebb igényeit kielégíteni.

Állandóan raktáron tartunk a legnagyobb választékban mindennemű szőrmét s az üzlet köréhez tartozó cikkeket s ezeket a legjutányosabb árakon tartjuk forgalomban.

Szőrmebundákat, sportkabátokat a nyár felyamán a legújabb divat szerint minden elfogadható áron átdolgozunk.

Szőrméket, bundákat molykár elleni megóvásra elvállalunk.

A n. é. közönség pártfogását kéri teljes tisztelettel **Butella Testvérek**

Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron minden mennyiségben

és elsőrendű **bükkhasábfa** házhoz szállítva kapható.

JUHN RÓBERT ÉS TÁRSA fatereskedők
SÁTORALJAUJHELY. Telep: Andrassy-u. 2. — Telefon: 75.

Ha köszvénye, reumája, csuza, vagy ischiásza van, akkor okvetlenül használja a

szerekesi gyógyiszapfürdő

iszappakolásait, mert ez teljesen és maradandóan meggyógyítja.

Izappakolások minden vasárnap, hétfőn, kedden, szerdán, csütörtökön és pénteken kaphatók. — Kényelmes vaauti közlekedés minden irányban.

Mélyen leszállított árak!

Fürdőigazgatóság

A CLUB étteremben

reggeli zóna pörkölt, kenyér és egy pohár sör **8000 kor.**

Étkezésnél legolcsóbb napi árak.

16,000 és 25,000 koronás elsőrangú hegyaljai borok.